

Wichtiger Hinweis!

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.

Achtung, unbedingt lesen! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch, Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

Kunststoff-Rettungszeichenleuchte

Rettungszeichenleuchte gem. DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 und DIN EN 1838 für Wand- oder Deckenmontage oder zum Einsatz als Fluchtwegleuchte. Geeignet für Dauer- oder Bereitschaftsschaltung. Piktogrammset (links, rechts, unten, neutral) bei Rettungszeichenleuchten standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Für die volle Funktionstüchtigkeit einer Einzelbatterieleuchte muss der Akku mindestens 24 Std. geladen werden. Danach kann die Leuchte durch Druck auf den Prüftaster bzw. durch Netzunterbrechung geprüft werden.



Zentralbatterieleuchte bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung:

Es werden nur die Klemmen L, und N belegt. **Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden!**

Dauerschaltung:

Alle Klemmen gemäß Anschlussplan belegen. L' kann geschaltet werden. (Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

Technische Daten

Netzspannung:	230V 50/60Hz
Temperaturbereich:	-5° C bis +35° C
Leuchtmittel:	1,5W LED
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP 40
Montagearten:	Wand, Decke (optional: Einbau)

4 Piktogramme (unten, rechts, links, neutral) im Lieferumfang enthalten.

Wichtig:

Bitte achten Sie darauf, den Akku spätestens zum auf der Batterie angegebenen Zeitpunkt zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist.

Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Zubehör:

Artikel

Sonderpiktogrammscheiben
Einbaurahmen
Überwachung für Zentralanlagen

Artikelnummer

auf Anfrage
KIE
ML

Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!

Important information

These instructions are intended solely for trained electricians or the installation company responsible. The installation requirements listed below must be noted and observed before and during installation.

Caution! Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.

Polycarbonate emergency luminary

Emergency luminaire for marking or lighting of escape and rescue routes according to DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 and DIN EN 1838 for wall or ceiling mounting. Pictographs (left, right, down) are included for rescue sign luminaires.

For full function of the lamp the accumulator (battery) must be charged for at least 24 hours. After this period the lamp can be checked by pressing the check button or by a mains failure.



Non-maintained mode:

Connect terminals L and N only. **Caution: L must supply mains voltage for 24 hours per day and must not be switched.**

Maintained mode:

Connect all terminals according to the connection diagram. L' may be switched. (For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

Technical specifications

Voltage:	230V 50/60Hz
Permissible temp.:	-5° C bis +35° C
Illuminant:	1,5W LED
Insulation class:	II
Protection category:	IP 40
Type of mounting:	Wall, ceiling (optional: recessed frame)

4 pictographs (left, right, down, neutral) included.

Important:

Make sure the battery is replaced as stated on it, otherwise the function of the lamp is not guaranteed.

When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!



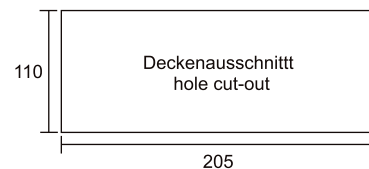
Options:

Product:
Special pictographs
Recessed frame
Monitoring for central power supply

Product no.
on request
KIE
ML

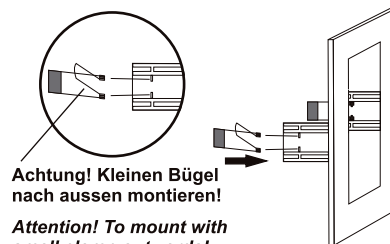
Don't clean with acid cleaners!

Einbaurahmen KI (optional) Recessed frame KI (optional)



In die Zwischenwand/-decke einen Lochausschnitt L 205 x H 110mm aussägen. Die Einbautiefe muss min. 80mm betragen.

Make a hole cut-out in the false ceiling or wall with the dimensions W 205 x H 110mm. The installation depth must be min. 80mm.

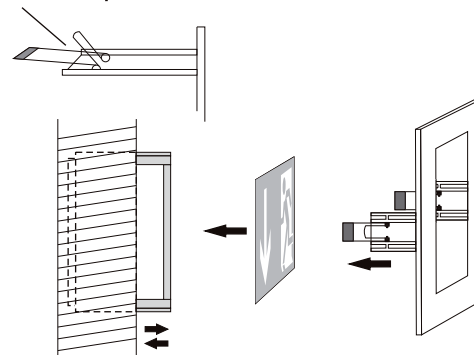


Achtung! Kleinen Bügel nach aussen montieren!

Attention! To mount with small clamp outwards!

Die mitgelieferten Federn am Einbaurahmen montieren.

Fix the included springs at the built-in frame.



Den Standardscheibenrahmen vom Leuchtengehäuse abziehen, evtl. Piktogramm einlegen und den Einbaurahmen aufstecken. Danach Leuchte in den Ausschnitt stecken (Federn nach hinten) bis sie einrastet.

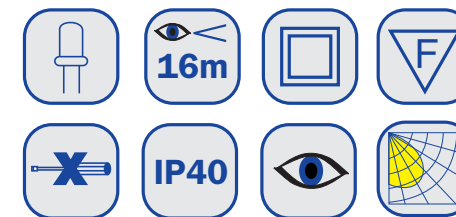
Remove the standard frame from the luminaire housing. Possibly insert a pictograph and plug on the built-in frame. Insert the luminaire in the hole cut-out (springs rearwards) until the housing is locked in.

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to technical changes.
KI-Anleitung, 11/2009, DS, Vorlagen/Anleitungen/KI-Anleitung.pdf

KI

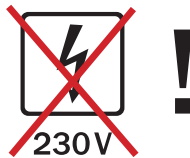
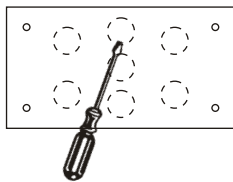


Kunststoff-LED-Rettungszeichenleuchte/ LED-Sicherheitsleuchte



Wand- oder Deckenmontage / wall or ceiling mounting

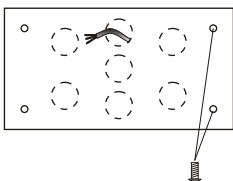
1.



Die Gehäuserückwand vom Leuchtengehäuse abziehen. Die Sollbruchstellen für die Kabeleinführung ausbrechen und die Löcher für die Schraubenbefestigung durchbohren (Kreuzschraubenzieher No. 1).

Remove the rear panel from the luminaire. Break out the predetermined breaking point for the cable and drill the holes for the screw fastening (Phillips head screwdriver no. 1).

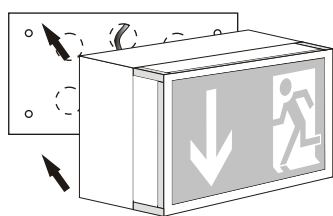
2.



Die Stromzuleitung durch die Kabeleinführung ziehen (**ACHTUNG! Vor Netzanschluss sicherstellen, dass keine Spannung anliegt.**) und das Gehäuseteil an Wand bzw. Decke befestigen.

*Pull the mains cable through the cable opening and fasten the mounting plate to the wall. **ATTENTION! Before connecting mains make sure no voltage is applied.***

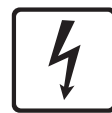
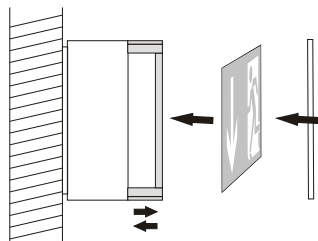
3.



An der Klemme des Netzteils die elektrische Verbindung herstellen (siehe Anschlussplan). Das Leuchtengehäuse an der befestigten Gehäuserückwand fixieren.

Connect the mains cable to the terminals (see connection plan). Fix the luminaire housing at the mounted rear panel.

4.



230V

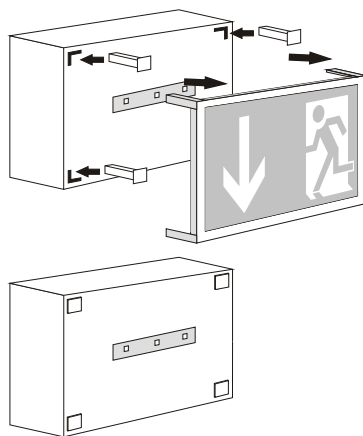
Den Scheibenrahmen abziehen, gewünschtes Piktogramm einlegen und den Rahmen wieder an der Leuchte fixieren. Der Scheibenabstand kann nun in 3 Rasterstellungen beliebig verändert werden.

Remove the panel frame, put in the desired pictograph and fix the frame on the luminaire. You can change the panel distance in 3 positions.

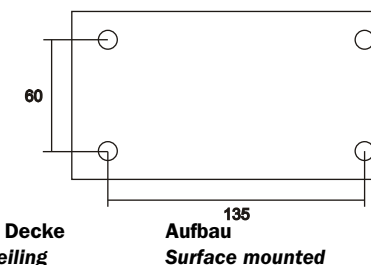
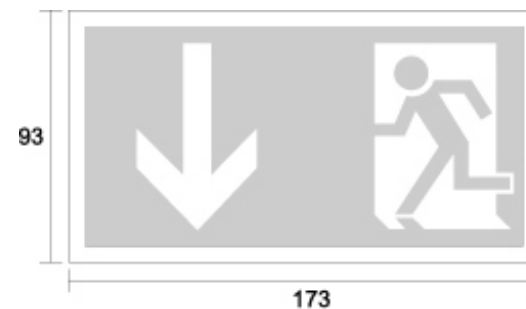
Verwendung als Sicherheitsleuchte Usage as safety luminaire

Den Scheibenrahmen inkl. der verstellbaren Scheibenhalterung vom Gehäuse abziehen. Die mitgelieferten Abdeckplättchen in die verbleibenden Einschubschlitze stecken.

Remove the panel frame and the frame holder from luminaire housing. Put the delivered faceplates into the holes.

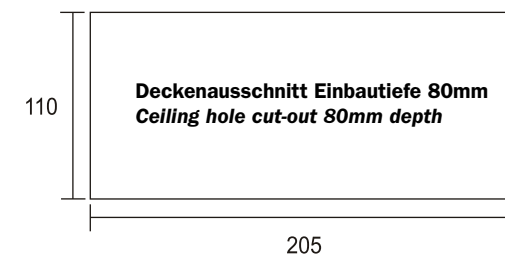
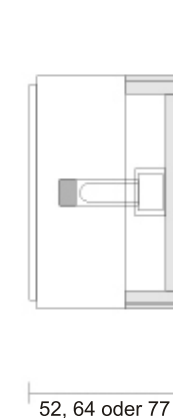


Abmessungen



Wand / Decke
wall / ceiling

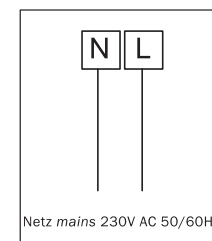
Aufbau
Surface mounted



Deckenausschnitt Einbautiefe 80mm
Ceiling hole cut-out 80mm depth

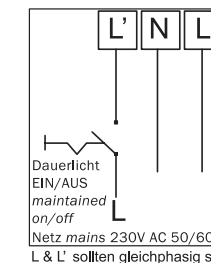
Einbau
recessed

Anschlussplan / connection plan



Leuchten mit Zentralbatterie
bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung

Luminaires for central power supply or self contained luminaires in non-maintained mode.



Einzelbatterieleuchten in Dauerschaltung

Self contained luminaires in maintained mode